



EUROPEISKA  
UNIONENS RÅD



13028/11

(OR. en)

PRESSE 253

PR CO 50

## PRESSMEDDELANDE

3108:e mötet i rådet

### Jordbruk och fiske

Bryssel den 19 juli 2011

Ordförande

**Marek Sawicki**

Polens minister för jordbruk och landsbygdsutveckling

# P R E S S

---

Rue de la Loi 175 BE – 1048 BRYSEL Tfn: +32 2 281 8352 / 63 19 Fax: +32 2 281 80 26  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

13028/11

1  
SV

## De viktigaste resultaten från rådets möte

Vid ett offentligt möte presenterade ordförandeskapet sitt **arbetsprogram för jordbruk och fiske** för de kommande sex månaderna.

När det gäller fiske, höll rådet en offentlig debatt om kommissionens förslag till **reform av den gemensamma fiskeripolitiken**.

Under lunchen diskuterade ministrarna **energianvändning av biomassa från jordbruket som ett viktigt inslag i den gemensamma jordbrukspolitiken**.

När det gäller jordbruk informerades ministrarna vid en offentlig debatt om **grönboken om säljfrämjande åtgärder för jordbruksprodukter** och förde en diskussion om frågan.

Slutligen informerades rådet om **översynen av TAC:erna för torsk i Keltiska havet 2011, slutsatserna från reflektionsgruppen för nötkött, minskning av den administrativa bördan för jordbruksföretag, uppföljningen av ehec-utbrottet och livsmedelskrisen på Afrikas horn**.

**INNEHÅLL<sup>1</sup>**

<b>DELTAGARE .....</b>	<b>6</b>
------------------------	----------

**PUNKTER SOM DISKUTERADES**

Ordförandeskapets arbetsprogram .....	8
FISKE.....	9
Reform av den gemensamma fiskeripolitiken.....	9
Grönbok om säljfrämjande åtgärder för jordbruksprodukter .....	11
ÖVRIGA FRÅGOR.....	13
TAC:er för torsk i Keltiska havet för 2011 .....	13
Reflektionsgruppen för nötkött.....	13
Minskning av de administrativa bördorna för jordbruksföretagen .....	14
Uppföljning av ehac-utbrottet.....	15
Livsmedelskrisen på Afrikas horn .....	16

**ANDRA, GODKÄNDA PUNKTER***FISKE*

– Fiskemöjligheter 2011/2012 för ansjovis i Biscayabukten.....	17
– Partnerskapsavtalet med Danmark och Grönland – inledande av förhandlingar .....	17

*LIVSMEDEL*

– Främmande ämnen i livsmedel – gränsvärden och offentliga kontroller .....	18
---	----

<sup>1</sup>

- När uttalanden, slutsatser eller resolutioner har antagits formellt av rådet anges detta i rubriken för punkten i fråga, och texten står inom citattecken.
- Dokument som det hänvisas till i texten finns på rådets webbplats <http://www.consilium.europa.eu>.
- Antagna rättsakter med offentliga uttalanden till rådets protokoll markeras med asterisk. Uttalandena finns på rådets webbplats eller kan fås från presstjänsten.

*MILJÖ*

- Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter ..... 18
- Biocidprodukter..... 19
- Montrealprotokollet om ozonnedbrytande ämnen ..... 19

*UTRIKES FRÅGOR*

- Avtal mellan EU och Schweiz – ömsesidigt erkännande av yrkeskvalifikationer ..... 19

*RÄTTSLIGA OCH INRIKES FRÅGOR*

- Utbyte av fingeravtrycksuppgifter – Tjeckien..... 20
- Automatiskt utbyte av DNA-uppgifter – Portugal..... 20

*EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET*

- Samarbete på områden vid sidan om de fyra friheterna..... 20
- Program för audiovisuellt samarbete (Media Mundus)..... 21
- Ändring av bilaga XIII (transport)..... 21

*INRE MARKNADEN*

- Traktorer – utsläppsgränser..... 21
- Etikettering av textilprodukter..... 22

*HANDELSPOLITIK*

- Handelslättnader för de yttersta randområdena ..... 22

*UTVECKLINGSSAMARBETE*

- Externa finansieringsinstrument..... 23

*EURATOM*

- Hantering av radioaktivt avfall\* ..... 24

*KULTUR*

- Europeiskt kulturarvsmärke ..... 24

*SOCIALPOLITIK*

- 2012: Året för aktivt åldrande och solidaritet mellan generationerna ..... 25

*TRANSPORT*

- Avtal om luftfartssäkerhet med Kanada\* ..... 25

*UTNÄMNINGAR*

– Regionkommittén .....25

**DELTAGARE****Belgien:**

Sabine LARUELLE

Kris PEETERS

Minister för små och medelstora företag, egenföretagare, jordbruk och vetenskapspolitik  
Ministerpresident för den flamländska regeringen samt flamländsk minister för ekonomi, utrikespolitik, jordbruk och landsbygdspolitik

**Bulgarien:**

Miroslav NAJĐENOV

Minister för jordbruk och livsmedel

**Tjeckien:**

Juraj CHMIEL

Biträdande jordbruksminister

**Danmark:**

Henrik HØEGH

Minister för livsmedel, lantbruk och fiske

**Tyskland:**

Robert KLOOS

Statssekreterare vid förbundsministeriet för livsmedel, jordbruk och konsumentskydd

**Estland:**

Gert ANTSU

Ställföreträdande ständig representant

**Irland:**

Simon COVENEY

Minister för jordbruk, fiske och livsmedel

**Grekland:**

Charis PAMPOUKIS

Georgia BAZOTI-MISONI

"Ministre d'état" med ansvar för investeringar  
Generalsekreterare för livsmedel och jordbruk

**Spanien:**

Rosa AGUILAR RIVERO

Rosa María QUINTANA

Ana Isabel MARIÑO

Minister för miljö, landsbygdsmiljö och marin miljö  
Minister för havsfrågor i den självstyrande regionen Galicien  
Minister för miljö och fysisk planering i den självstyrande regionen Madrid

**Frankrike:**

Bruno LE MAIRE

Minister för jordbruk, livsmedel, fiske, landsbygdsfrågor och fysisk planering

**Italien:**

Vincenzo GRASSI

Ställföreträdande ständig representant

**Cypern:**

George ZODIATES

Ställföreträdande ständig representant

**Lettland:**

Armands KRAUZE

Parlamentssekreterare vid jordbruksministeriet

**Litauen:**

Vyngantas KATKEVIČIUS

Direktör

**Luxemburg:**

Romain SCHNEIDER

Minister för jordbruk, vinodling och landsbygdsutveckling

**Ungern:**

György CZERVÁN

Statssekreterare vid ministeriet för landsbygdsutveckling

**Malta:**

Patrick MIFSUD

Ställföreträdande ständig representant

**Nederländerna:**

Derk OLDENBURG

Hans HOOGEVEEN

Ställföreträdande ständig representant  
Direktör för avdelningen för internationella frågor vid ministeriet för ekonomiska frågor, jordbruk och innovation

**Österrike:**

Nikolaus BERLAKOVICH

Förbundsminister för jord- och skogsbruk, miljö samt vattenförvaltning

**Polen:**Marek SAWICKI  
Jarosław WOJTOWICZMinister för jordbruk och landsbygdsutveckling  
Biträdande statssekreterare vid ministeriet för jordbruk och landsbygdsutveckling  
Biträdande jordbruksminister

Kazimierz PLOCKE

**Portugal:**

Assunção CRISTAS

Minister för jordbruk, havsfrågor, miljö och regional planering

**Rumänien:**

Valeriu TABĂRĂ

Minister för jordbruk och landsbygdsutveckling

**Slovenien:**

Dejan ŽIDAN

Minister för jordbruk, skogsbruk och livsmedel

**Slovakien:**

Zsolt SIMON

Minister för jordbruk och landsbygdsutveckling

**Finland:**

Jari KOSKINEN

Jord- och skogsbruksminister

**Sverige:**

Magnus KINDBOM

Statssekreterare vid Landsbygdsdepartementet

**Förenade kungariket:**Richard BENYON  
Andy LEBRECHTStatssekreterare för naturmiljö och fiske  
Ställföreträdande ständigt representant**Kommissionen:**Dacian CIOLOȘ  
Maria DAMANAKI

Ledamot

Ledamot

## PUNKTER SOM DISKUTERADES

### Ordförandeskapets arbetsprogram

Ordförandeskapet gjorde en offentlig presentation av sitt arbetsprogram för jordbruks- och fiskesektorn ([12585/11](#)).

Prioriteringarna för jordbrukssektorn kommer bl.a. att omfatta

- en debatt om kommissionens förslag för den **gemensamma jordbrukspolitiken efter 2013** som kommer att läggas fram i oktober 2011. I samband med denna debatt kommer särskild uppmärksamhet att ägnas åt stöd till investeringar i **utveckling av förnybar energi i landsbygdsområden**,
- **effektivisering av den gemensamma jordbrukspolitiken**,
- diskussioner om **kvalitetspaketet för jordbruksprodukter och mjölkpaketet**,
- **den gemensamma jordbrukspolitikens anpassning** till Lissabonfördraget, och
- **främjande av jordbruksprodukter**, vilket redan diskuterats under detta möte (se nedan) och som också kommer att vara den viktigaste frågan vid det informella mötet med jordbruksministrarna i Wrocław (den 11–13 september 2011).

Prioriteringarna för fiskepolitiken kommer att gälla

- kommissionens förslag till reform av den **gemensamma fiskeripolitiken** som presenterades senare under mötet (se nedan),
- **fastställande av fiskekvoter och TAC:er för 2012** i linje med principen om hållbart fiske och på grundval av förslagen från kommissionen.

När det gäller veterinära och fytosanitära frågor avser ordförandeskapet att arbeta med

- förslaget om att införa elektronisk identifiering av nötkreatur,
- EU:s nya växtskyddsstrategi.

När det slutligen gäller skogsbruk kommer ordförandeskapet att ägna särskild uppmärksamhet åt ett eventuellt **rättsligt bindande avtal om skogar** i Europa inom ramen för ministerkonferensen om skydd av skogarna i Europa.



## FISKE

### **Reform av den gemensamma fiskeripolitiken**

Rådet höll en offentlig debatt om kommissionens förslag till reform av den gemensamma fiskeripolitiken.

Medlemsstaterna välkomnade den allmänna strategi som kommissionen föreslår i "paketet" för reformen av den gemensamma fiskeripolitiken. Flera medlemsstater välkomnade det mål med maximal hållbar avkastning som föreslagits men betonade svårigheten att nå målet senast 2015 och att de skulle föredra ett mer successivt tillvägagångssätt. Även om förslaget om att införa ett system med överlåtbar fiskenyttjanderätt i allmänhet ansågs vara en god utgångspunkt för diskussionerna, insisterade många medlemsstater på att detta system bör handhas på nationell nivå med tillräckliga garantier och flexibilitet. När det gäller förbudet mot att kasta fisk överbord ställde de flesta medlemsstaterna sig bakom målet att främja hållbart fiske, men några konstaterade att den tidsfrist som föreslås i paketet eventuellt är för kort för att effektiva åtgärder ska kunna genomföras. Begreppet regionalisering mottogs positivt i allmänhet men måste analyseras ytterligare i detalj.

Det stora flertalet delegationer erkände den betydelse som vattenbruk ges i detta "paket" i enlighet med det uttalande om den framtida rollen för fiskodling i färskvatten och insjöfiske inom ramen för reformen av den gemensamma fiskeripolitiken som gjordes vid rådet (jordbruk) i april 2011 ([8081/11](#)). Flera medlemsstater konstaterade också att EU:s externa fiskeripolitik givits en särskild plats i förslagen. Många delegationer ansåg att det är nödvändigt att föreskriva en särskild behandling för flottsegment med småskaligt kustfiske.

Många delegationer beklagade att budgetramen för den framtida gemensamma fiskeripolitiken saknades i paketet. Kommissionen kommer att lägga fram denna budgetram vid ett senare tillfälle.

Genom denna diskussion inleddes reformprocessen för den gemensamma fiskeripolitiken.

Kommissionen presenterade "paketet" som består av följande förslag och meddelanden:

- Förslag till en förordning om den gemensamma fiskeripolitiken ([12514/11](#)) som ersätter de grundläggande bestämmelserna för den gemensamma fiskeripolitiken.
- Förslag till förordning om den gemensamma marknadsordningen för fiskeri- och vattenbruksprodukter ([12516/11](#)), med inriktning på frågor om marknadspolitik.

- Meddelande från kommissionen om den gemensamma fiskeripolitikens externa dimension ([12517/11](#)).
- Rapport från kommissionen om rapporteringsskyldigheterna i rådets förordning 2371/2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ([12518/11](#)).
- Meddelande från kommissionen om reform av den gemensamma fiskeripolitiken, där det förklaras hur "paketet" är uppbyggt ([12519/11](#)).

Kommissionens förslag till reform av den gemensamma fiskeripolitiken innehåller tre delar: hållbarhet, effektivitet och konsekvens. Hållbarheten för fisket utgår ifrån att nivån för maximal hållbar avkastning för fiskbestånden ska nås 2015 och att åtgärder vidtas för att förbjuda att fisk kastas överbord. Regionalisering och prioritering av en förvaltning på lång sikt av bestånden, förstärkta producentorganisationer och genomförandet av ett system med överlåtbar fiskenyttjanderätt kommer att säkerställa effektiviteten i denna politik. Konsekvensen i den föreslagna nya politiken innebär att alla inslag i den nya gemensamma fiskeripolitiken kommer att bidra till dess hållbarhet och effektivitet.

I april 2009 lade kommissionen fram en grönbok där konsekvenserna av den senaste reformen av den gemensamma fiskeripolitiken 2002 och den aktuella situationen för det europeiska fisket analyserades. Fram till slutet av 2009 genomfördes ett omfattande offentligt samråd på grundval av grönboken. Kommissionen sammanfattade bidragen i april 2010.

Sedan dess har ytterligare samråd om de viktigaste reformidéerna genomförts genom tematiska seminarier som anordnats av det spanska och det belgiska ordförandeskapet på eget initiativ eller i samverkan med kommissionen.

Den 1 mars 2011 anordnade kommissionär Maria Damanaki ett ministermöte på hög nivå om frågan om fisk som kastas överbord. Hon förklarade att kommissionen avser att införa ett obligatoriskt förbud mot att fångst kastas överbord som ett led i reformen av den gemensamma fiskeripolitiken. Den 3 maj redogjorde berörda parter för sina synpunkter i denna fråga under en utfrågning som hade anordnats för detta ändamål.

Nederländerna och kommissionen anordnade den 9–11 mars 2011 i Noordwijk en konferens på hög nivå om reformen där man diskuterade marknadsaspekterna av reformen, de finansiella instrumenten och frågan om decentralisering. Resultatet av konferensen presenterades för ministrarna vid det senaste mötet i rådet (jordbruk och fiske) den 28 juni 2011 ([11866/11](#), [11835/11](#)).

Den 13 maj 2011 slutligen höll kommissionen ett ministermöte om de framtida partnerskapsavtalen om fiske, avsett att ge ytterligare impulser till debatten om reformen av de externa aspekterna av fiskeripolitiken.

## **JORDBRUK**

### **Grönbok om säljfrämjande åtgärder för jordbruksprodukter**

Ministrarna informerades av kommissionen och höll en offentlig diskussion om grönboken om säljfrämjande åtgärder och informationskampanjer för jordbruksprodukter – en strategi med stort europeiskt mervärde för att främja Europas smaker ([12817/11](#)).

Lanseringen av ett brett samråd om säljfrämjande åtgärder för jordbruksprodukter välkomnades av medlemsstaterna som en nödvändig åtgärd för att informera EU-medborgarna och utlandet om de höga normerna för och kvaliteten på EU:s produkter. Flera delegationer betonade dock behovet av ett enklare och snabbare förfarande för att aktivera systemet. Vissa medlemsstater nämnde också ett särskilt, flexibelt förfarande för att reagera på en kris som den som förorsakades av ehec-utbrottet. Flera av alternativen i grönboken, såsom möjligheten till säljfrämjande åtgärder på lokal och regional nivå, välkomnades av många delegationer, liksom möjligheten att genomföra marknadsföringskampanjer som inbegriper flera medlemsstater och flera olika produkter

Ordförandeskapet noterade delegationernas synpunkter och erinrade om att denna fråga utgör en av dess prioriteringar (se ovan). Frågan kommer att utgöra den viktigaste punkten för det informella mötet med jordbruksministrarna i Wrocław (den 11–13 september 2011). Ministrarna får då möjlighet att fortsätta diskussionerna om denna fråga.

Det anges i grönboken att det är allmänt vedertaget att det europeiska jordbrukets och den europeiska livsmedelsindustrins produkter håller hög kvalitet och att det har blivit mycket viktigt att främja dem i EU:s medlemsstater och i tredjeländer. Dessutom bör denna säljfrämjande kampanj återspegla de nya utmaningar som jordbruket står inför: EU-producenternas investeringar i livsmedelssäkerhet, miljö och djurskydd, nya konkurrenter både på EU:s marknad och på tillväxtmarknaderna och även den stora mångfalden i EU:s kulinariska kulturarv.

En reform av den gemensamma jordbrukspolitiken efter 2013 är på gång och lagstiftningsförslag för denna reform kommer att läggas fram i oktober i år. Detta föranleder samtidigt en grundlig översyn av politiken för informationskampanjer och säljfrämjande åtgärder för jordbruksprodukter i syfte att beakta de nya utmaningarna i den framtida gemensamma jordbrukspolitiken.

Genom detta samråd inleder kommissionen en debatt för att ge alla berörda parter (konsumenter, producenter, distributörer och myndigheter) möjlighet att uttrycka sina förväntningar när det gäller EU:s politik för att främja jordbruksprodukter i framtiden. Kommissionen vill att de parter som omfattas av samrådet besvarar en rad frågor med utgångspunkt i en ingående analys som gjorts av det nuvarande systemet för säljfrämjande åtgärder vilket inleddes i början av åttiotalet och som utökades 2000.

Samrådet pågår till och med den 30 september 2011. Därefter kommer konkreta alternativ att läggas fram i mitten av 2012 samt lagstiftningsförslag i slutet av 2012.

Enbart i år har 26 program i 13 medlemsstater godkänts för att ge information om och främja jordbruksprodukter inom EU. Den totala budgeten för programmen, som löper på mellan ett och tre år, uppgår till 75 100 000 euro varav EU kommer att bidra med 37 600 000 euro (programmen samfinansieras till 50% med EU). De utvalda programmen gäller vin, skyddade geografiska beteckningar, ekologiska livsmedel, ekologiskt jordbruk, frukt och grönsaker, trädgårdsnäring, mjölk och mjölkprodukter, olivolja och bordsoliver, ägg, fröolja och kött. Mot bakgrund av ehec-utbrottet som drabbade sektorn för frukt och grönsaker i våras (se nedan), kommer medlemsstaterna dessutom att ges möjlighet att inom kort lägga fram ytterligare program för att främja dessa produkter. En tilläggsbudget på 15 miljoner euro har planerats för dessa särskilda marknadsföringskampanjer som kan komma att inledas under hösten.

## **ÖVRIGA FRÅGOR**

### **TAC:er för torsk i Keltiska havet för 2011**

Rådet informerades av den franska och den irländska delegationen om översynen av TAC:erna för torsk i Keltiska havet för 2011.

Frankrike och Irland meddelade att de senaste vetenskapliga rönen från Ices (Internationella havsforskningsrådet) visar att mängden torsk i Keltiska havet (Ices-områdena VII b, VII c, VII e–k) har ökat till följd av en exceptionellt stark årsklass 2009.

Denna exceptionella situation beaktades dock inte förra året när de befintliga TAC:erna för 2011 fastställdes, vilka antogs av rådet (fiske) i december 2010. Denna TAC har satts till ungefär hälften av den nivå som Ices rekommenderar i sina gällande prognoser för juni 2011. Med tanke på fiskarnas svårigheter att hantera denna TAC vid blandfiske där torsk fångas tillsammans med andra fiskar, skulle Frankrike och Irland vilja att TAC:en för 2011 revideras under loppet av året. En ökning av TAC:en skulle innebära att mindre mängder torsk kastas överbord i Keltiska havet.

Några medlemsstater stödde denna begäran. Kommissionen kommer att bedöma de uppgifter som lämnats av Frankrike och Irland men insisterade på att en ökning av en TAC måste åtföljas av skyddsklausuler för se till att detta inte medför några negativa effekter för annan fisk som fångas i samma område.

### **Reflektionsgruppen för nötkött**

Kommissionen informerade ministrarna om slutsatserna från reflektionsgruppen för nötkött ([12631/11](#)).

Med tanke på den nuvarande svåra situationen inom nötköttssektorn inledde kommissionen en diskussion med medlemsstaterna och berörda parter i anslutning till det informella jordbruksmötet 29–31 maj 2011 i Debrecen. Vid det extra mötet i rådet (jordbruk) den 7 juni 2011 informerade dessutom Frankrike, med stöd av Belgien, ministrarna om effekterna av torkan i vissa europeiska länder, särskilt när det gäller nötkreaturssektorn ([11006/11](#)), vilket ledde till ett ökat intresse för inrättandet av en reflektionsgrupp. Ett expertgruppsmöte hölls den 15 juni och ett möte med en rådgivande kommitté dagen därpå. Det hölls ett gemensamt diskussionsmöte för de båda grupperna den 29 juni 2011.

Kommissionen rapporterade om de viktigaste frågor som hade diskuterats i denna grupp:

- Nuvarande och tänkbara framtida marknadsåtgärder som bör fungera som ett skyddsnät samtidigt som marknadsorienteringen bibehålls.
- Betydelsen av system med direktstöd som utgör ett nödvändigt stöd inom denna sektor.
- Effekterna av lagstiftningen om landsbygdsutveckling som skulle kunna leda till flera specifika instrument.

Åtgärder för att säkerställa en bättre fungerande näringskedja nämndes också av flera medlemmar i reflektionsgruppen för nötkött.

Kommissionen framhöll också att nötköttssektorn befann sig i en paradoxal situation där marknadspriserna fortfarande var höga men där producenternas intäkter minskade på grund av priset på foder och andra insatsvaror.

Kommissionen framförde att dess enheter kommer att beakta de uppslag som lagts fram och överväga dem i de framtida förslagen när det gäller reformen av den gemensamma jordbrukspolitiken. Ordförandeskapet avslutade med att framhålla att rådet hade noterat informationen från kommissionen.

### **Minskning av de administrativa bördorna för jordbruksföretagen**

Storbritannien informerade ministrarna om en oberoende rapport om hur man kan minska de administrativa bördorna för jordbrukarna utan att sänka standarderna, i syfte att öka jordbruks- och livsmedelsindustrins konkurrenskraft ([12850/11](#)).

Defra (ministeriet för miljö, livsmedelsfrågor och landsbygdsfrågor) hade uppmanat en särskild grupp med experter på jordbruksbestämmelser, ledd och styrd av näringslivet, att se över alla befintliga bestämmelser på nationell nivå och på EU-nivå som påverkar jordbruks- och livsmedelsindustrin och att ge råd om hur man bäst kan uppnå ett riskbaserat system för reglering, samtidigt som höga miljö-, välfärds- och säkerhetsstandarder upprätthålls. Expertgruppens rapport offentliggjordes i maj 2011.

Rapporten rekommenderar ett nytt förhållningssätt i lagstiftningsarbetet, som bygger på förtroende, ansvar och partnerskap mellan stat och näringsliv. Det ges dessutom flera rekommendationer om hur enskilda bestämmelser och förfaranden kan förbättras utan att sänka standarderna – när det gäller allt från miljö- och djurhälsolagstiftning till pappersarbete och inspektioner.

Vissa förslag skulle kräva ändringar i Storbritanniens nationella föreskrifter – men andra skulle göra det nödvändigt att ändra EU:s lagstiftning vilket skulle kunna diskuteras med de andra medlemsstaterna i samband med den kommande reformen av den gemensamma jordbrukspolitiken. Några medlemsstater stödde slutsatserna i rapporten och konstaterade att de överensstämde med en not om förenkling av den gemensamma jordbrukspolitiken efter 2013 som stöds av 26 medlemsstater. Denna not lades fram inför rådet (jordbruk) i mars 2011 ([7206/11](#)).

Vid rådet möte delades kopior av rapporten ut. Rapporten kan också hämtas på [www.defra.gov.uk/food-farm/farm-manage/farm-regulation/](http://www.defra.gov.uk/food-farm/farm-manage/farm-regulation/).

### Uppföljning av ehec-utbrottet

På begäran av den belgiska, spanska och nederländska delegationen, följde ministrarna upp det extra rådsmötet den 7 juni 2011 om EU:s livsmedelssäkerhet och konsekvenserna på marknaden av den senaste utbrottet av *Escherichia coli* (*E. coli*) i norra Tyskland ([11006/11](#)) liksom punkten om samma fråga på dagordningen för det senaste mötet i rådet (jordbruk) 28 juni 2011 ([11835/11](#)).

Flera medlemsstater uttryckte sin tillfredsställelse över kommissionens snabba reaktion på krisen och underströk att man nu först och främst måste återskapa konsumenternas förtroende. De beklagade emellertid att de snabba insatserna för att kompensera de grönsaksproducenter som drabbats av utbrottet inte hade beaktat de specifika situationerna, till exempel där producenterna hade varit tvungna att sälja sina produkter till mycket låga priser. Andra delegationer framhöll att man bör dra lärdom av erfarenheterna från den aktuella krisen och att framtida förslag om reform av den gemensamma jordbrukspolitiken bör ta hänsyn till detta. Vissa medlemsstater vill att det görs en bedömning av hur systemet för snabb varning fungerade under krisen.

De tyska myndigheterna fastställde att källan till ehec-utbrottet var böngroddar som ursprungligen kom från en bondgård i norra delen av landet. Ehac-utbrottet i Tyskland kopplades dessutom till ett annat ehac-utbrott i Frankrike några dagar senare. I båda fallen förefaller ursprunget till föroreningen av fröna ha spårats till Egypten. Kommissionen kommer att skicka en inspektionsgrupp till detta land.

När det gäller utbrottets konsekvenser för marknaden anslog kommissionen ett totalt budgetsanslag för krisen på 210 miljoner euro för att delvis kompensera gurk-, tomat-, sallad-, squash- och paprikaproducenterna i EU<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> [Genomförandeförordning \(EU\) nr 585/2011, EUT L 160, 18.6.2011, s. 71.](#)

Kommissionen underströk att medlemsstaterna bör genomföra nödvändiga kontroller som omfattar kraven på ersättningar, för att garantera att de ekonomiska tillgångarna används på rätt sätt. För närvarande utvärderas de nationella kraven på ersättning från medlemsstaterna. Under de kommande dagarna bör det göras en första översyn av situationen i sin helhet.

Kommissionen konstaterade också att grönsakspriserna i många fall har återhämtat sig och nu befinner sig på samma nivå som föregående år under samma period.

När det gäller konsekvenserna av krisen för den internationella handeln, har Rysslands förbud mot import av grönsaker och frukt från EU orsakat stora ekonomiska förluster för lantbrukare och handlare. Kommissionen informerade rådet om att den hade slutit en överenskommelse med de ryska myndigheterna som kommer att godkänna certifiering av produkternas livsmedelssäkerhet. Rysslands förbud har nu hävts för de medlemsstater som begärde detta. Denna certifiering är en tillfällig åtgärd.

Kommissionen har slutligen ökat budgeten för marknadsföringen av dessa produkter och avser att inleda en bred informationskampanj under hösten. I väntan på den kommer en reklam- och informationskampanj att inledas snart i medierna.

### **Livsmedelskrisen på Afrikas horn**

Rådet informerades av den franska delegationen om den pågående livsmedels- och näringskrisen i länderna på Afrikas horn ([13007/11](#)).

Efter jordbruksministrarnas antagande av en handlingsplan om livsmedelsprisernas volatilitet och jordbruket vid G20-mötet i Paris den 22–23 juni 2011, vilken presenterades vid rådets möte den 28 juni 2011 ([11835/11](#), [12315/11](#)), uppmärksammade Frankrike, som ordförande i G20, ministrarna på livsmedels- och näringskrisen i länderna på Afrikas horn samt på behovet av internationell samordning av reaktionerna på kort och medellång sikt när det gäller denna kris.

Frankrike informerade också delegationerna om det brev som det franska ordförandeskapet för G20 har skickat till FAO där organisationen uppmanas att anordna ett krismöte inom FAO när det gäller denna fråga, med Världslivsmedelsprogrammet och Internationella jordbruksutvecklingsfonden. FAO har meddelat att detta krismöte kommer att anordnas den 25 juli 2011.

Kommissionen bekräftade att den har för avsikt att delta i detta möte.



## **ANDRA, GODKÄNDA PUNKTER**

### **FISKE**

#### **Fiskemöjligheter 2011/2012 för ansjovis i Biscayabukten**

Rådet antog en förordning om fastställande av fiskemöjligheter avseende ansjovis i Biscayabukten under fiskesäsongen 2011/2012 ([12598/11](#)).

Rådet fastställer den totala tillåtna fångstmängden (TAC) för varje fiske eller grupp av fisken. Fiskemöjligheterna bör fördelas mellan medlemsstaterna på ett sådant sätt att den relativa stabiliteten i varje medlemsstats fiske för alla bestånd eller grupper av bestånd säkerställs och med vederbörlig hänsyn till målen för den gemensamma fiskeripolitiken.

I det specifika fallet med ansjovis fastställs TAC:er och medlemsstaternas kvoter för detta bestånd i Biscayabukten (Ices-delområde VIII) för en årlig förvaltningssäsong som löper från den 1 juli till och med den 30 juni följande år, istället för en kalenderårsbaserad förvaltningsperiod.

Nya TAC:er för ansjovis i Biscayabukten för fiskesäsongen 2011–2012 fastställs på grundval av tillgängliga vetenskapliga rön och med beaktande av biologiska och socioekonomiska aspekter samtidigt som de olika fiskerinäringarna garanteras en rättvis behandling. Dessutom beaktar förslaget de uppgifter som föreskrivs i 2009 års förslag om fastställande av en långsiktig plan för ansjovisbeståndet i Biscayabukten.

TAC:erna gäller från och med den 1 juli 2011.

#### **Partnerskapsavtalet med Danmark och Grönland – inledande av förhandlingar**

Rådets beslutade att bemyndiga kommissionen att inleda förhandlingar på Europeiska unionens vägnar för att förnya protokollet till partnerskapsavtalet om fiske med Danmark och Grönland.

EU, å ena sidan, och Danmark och Grönland, å andra sidan, paraferade ett partnerskapsavtal om fiske 2006. Syftet med förhandlingarna är att förnya protokollet till detta avtal som trädde i kraft den 1 januari 2007 och löper ut den 31 december 2012.

## **LIVSMEDEL**

### **Främmande ämnen i livsmedel – gränsvärden och offentliga kontroller**

Rådet beslutade att inte motsätta sig antagandet av följande två kommissionsförordningar:

- Förordning om ändring av förordning (EG) nr 1881/2006 vad gäller gränsvärden för polycykliska aromatiska kolväten i livsmedel ([10014/11](#)).
- Förordning om ändring av förordning (EG) nr 333/2007 om provtagnings- och analysmetoder för offentlig kontroll av halten av bly, kadmium, kvicksilver, oorganiskt tenn, 3-MCPD och bens(a)pyren i livsmedel ([10029/11](#)).

Kommissionens förordningar omfattas av det så kallade föreskrivande förfarandet med kontroll. Detta innebär att kommissionen, efter det att rådet har gett sitt samtycke, kan anta akterna såvida inte Europaparlamentet motsätter sig detta.

## **MILJÖ**

### **Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter**

Rådet antog sin ståndpunkt vid första behandlingen om reviderade EU-regler för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter, t.ex. mobiltelefoner och hushållsapparater ([7906/11](#) + [COR2](#), [7906/11 ADD1](#) + [COR1](#)).

För ytterligare information hänvisas till pressmeddelande [7632/11](#).

## **Biocidprodukter**

Rådet motsatte sig inte förslaget om att tillåta *Bacillus thuringiensis* subsp. *israelensis* serotyp H14, stam AM65-52, deltametrin och lambda-cyhalotrin som verksamma ämnen i insekticider, akaricider och bekämpningsmedel mot andra leddjur. Beslutet träder i kraft den 1 oktober 2013 ([11998/11](#), [11974/11](#), [11961/11](#)).

De tre utkasterna till kommissionens direktiv omfattas av det så kallade föreskrivande förfarandet med kontroll. Detta innebär att kommissionen, efter det att rådet har gett sitt samtycke, kan anta akterna såvida inte Europaparlamentet motsätter sig detta..

## **Montrealprotokollet om ozonnedbrytande ämnen**

Rådet bemyndigade kommissionen att på EU:s vägnar förhandla vid det tjugotredje och tjugofjärde mötet med parterna i Montrealprotokollet om ozonnedbrytande ämnen. Vid samma tillfälle antog rådet förhandlingsdirektiv för kommissionen.

## **UTRIKES FRÅGOR**

### **Avtal mellan EU och Schweiz – ömsesidigt erkännande av yrkeskvalifikationer**

Rådet antog en ståndpunkt som ska intas i den för EU och Schweiz gemensamma kommitté som inrättades genom avtalet mellan EU och Schweiz om fri rörlighet för personer, i syfte att uppdatera de bestämmelser i avtalet som rör ömsesidigt erkännande av yrkeskvalifikationer ([11448/11](#) + [11449/11](#)).

Utkastet till beslut av gemensamma kommittén EU–Schweiz syftar till att ersätta bilaga III (om ömsesidigt erkännande av yrkesbehörighet) till avtalet för att beakta de nya rättsakter som har antagits av EU sedan 2004.

## **RÄTTSLIGA OCH INRIKES FRÅGOR**

### **Utbyte av fingeravtrycksuppgifter – Tjeckien**

Rådet antog ett beslut om inledande av automatiskt utbyte fingeravtrycksuppgifter med Tjeckien ([12263/11](#)). Resultatet av det utvärderingsförfarande som föreskrivs i rådets beslut 2008/616/RIF ([OJL 210, 6.8.2008](#)) visar att de allmänna dataskyddsbestämmelserna till fullo har genomförts i Tjeckien och att detta land därför har rätt att börja ta emot och översända uppgifter om fingeravtryck i syfte att förebygga och utreda brott.

### **Automatiskt utbyte av DNA-uppgifter – Portugal**

Rådet antog ett beslut om inledande av automatiskt utbyte av DNA-uppgifter med Portugal ([12155/11](#)). Det utvärderingsförfarande som föreskrivs i rådets beslut 2008/616/RIF ([OJL 210, 6.8.2008](#)) visar att de allmänna dataskyddsbestämmelserna till fullo har genomförts i Portugal och att detta land därför har rätt att börja ta emot och översända personuppgifter i syfte att förebygga och utreda brott.

## **EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET**

### **Samarbete på områden vid sidan om de fyra friheterna**

Rådet antog ett beslut om den ståndpunkt som ska intas av Europeiska unionen inom gemensamma EES-kommittén när det gäller en ändring av protokoll 31 till EES-avtalet, så att samarbetet på särskilda områden vid sidan om de fyra friheterna kan fortsätta efter den 31 december 2010 ([12093/11](#)).

Ändringen kommer att göra det möjligt för Eftastaterna<sup>1</sup> i EES att fortsätta att delta i de av EU:s åtgärder som finansieras genom unionens allmänna budget och som gäller genomförandet, upprätthållandet och utvecklingen av den inre marknaden.

---

<sup>1</sup> Efta: European Free Trade Association (Europeiska frihandelssammanslutningen)

### **Program för audiovisuellt samarbete (Media Mundus)**

Rådet antog ett beslut om den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i gemensamma EES-kommittén beträffande en ändring av protokoll 31 till EES-avtalet, i syfte att införliva beslut nr 1041/2009/EG om inrättande av ett program för audiovisuellt samarbete med yrkesverksamma från tredjeländer (Media Mundus) ([12096/11](#)).

### **Ändring av bilaga XIII (transport)**

Rådet antog ett beslut om den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i gemensamma EES-kommittén beträffande en ändring av bilaga XIII (transport) till EES-avtalet.

Ändringen är nödvändig för att förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik ska kunna införlivas med EES-avtalet ([12118/11](#)).

### **INRE MARKNADEN**

#### **Traktorer – utsläppsgränser**

Rådet antog ett direktiv vars syfte är att göra det möjligt för traktortillverkare att anpassa sin verksamhet till nya tekniska krav för motorer och därmed respektera utsläppsgränserna. Detta åstadkoms genom en ökad tillämpning av flexibilitetssystemet enligt direktiv 2000/25/EG ([19/11](#)).

Det nya direktivet, som ändrar direktiv 2000/25/EG om åtgärder mot utsläpp av föroreningar från motorer avsedda för jordbruks- eller skogsbrukstraktorer, antogs efter överenskommelse med Europaparlamentet vid första behandlingen.

I direktiv 2000/25/EG föreskrivs att de utsläppsgränser som är tillämpliga för typgodkännande av majoriteten av motorer med kompressionständning successivt ska ersättas med strängare gränser. I direktivet föreskrivs också ett system med flexibilitet som tillåter att traktortillverkare inom ett visst steg köper in ett begränsat antal motorer som inte uppfyller de utsläppsgränser som är tillämpliga under det steget.

## **Etikettering av textilprodukter**

Rådet antog en förordning i syfte att omarbeta EU:s system för standardbeskrivning av fibrer samt etikettering av textilprodukter ([21/11](#) och [12419/11 ADD 1](#)).

Genom förordningen kommer de nuvarande reglerna om användning av namn på textilfibrer, etikettering, märkning och fastställande av fibersammansättningen i textilprodukter att omarbetas i syfte att förbättra den inre marknadens funktion och ge konsumenterna korrekt information.

Närmare information finns i pressmeddelande [13055/11](#).

## **HANDELSPOLITIK**

### **Handelslättnader för de yttersta randområdena**

Rådet antog ett beslut om ändring av beslut 2004/162/EG vad gäller vilka produkter som kan komma att omfattas av befrielse från eller nedsättning av sjö tull i de franska utomeuropeiska departementen ([12158/11](#)).

Vissa produkter som inte längre tillverkas lokalt och på vilka de franska myndigheterna inte längre tillämpar olika skattesatser har strukits från förteckningen över produkter som kan omfattas av befrielse från eller nedsättning av skatt. Detta gäller också lokalt tillverkade produkter som är lika konkurrenskraftiga som produkter som kommer från utanför de utomeuropeiska departementen. För produkter för vilka den skillnad i skattesats som faktiskt tillämpas är avsevärt lägre än den högsta tillåtna skillnaden har den högsta tillåtna skillnaden sänkts. När det gäller Franska Guyana har nya produkter förts upp på förteckningen över produkter som kan omfattas av befrielse från eller nedsättning av skatt och den tillåtna skillnaden i skattesats har höjts för vissa produkter.

## UTVECKLINGSSAMARBETE

### Externa finansieringsinstrument

Rådet godkände inte Europaparlamentets ändringar vid andra behandlingen när det gäller följande fyra förslag:

- Förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1934/2006 om inrättande av ett finansieringsinstrument för samarbete med industriländer och andra höginkomstländer och territorier ([12495/11](#)).
- Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1905/2006 om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete ([12496/11](#)).
- Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1889/2006 om inrättande av ett finansieringsinstrument för främjande av demokrati och mänskliga rättigheter i hela världen ([12497/11](#)).
- Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1905/2006 om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete ([12498/11](#)).

Dessa förslag avser en översyn av tre finansieringsinstrument för EU:s yttre åtgärder samt inrättandet av ett program på 190 miljoner euro för att hjälpa bananproducerande AVS-länder att anpassa sig till en handelsliberalisering på bananmarknaden. I enlighet med artikel 294.8 b i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt kommer en förlikningskommitté att sammankallas så att företrädare för rådet och Europaparlamentet kan diskutera de fyra utkasten till rättsakter.

## **EURATOM**

### **Hantering av radioaktivt avfall\***

Rådet antog ett direktiv om inrättande av ett gemenskapsramverk för ansvarsfull och säker hantering av använt kärnbränsle och radioaktivt avfall ([12142/11](#) + [12248/11](#)) som härrör från civil verksamhet. Syftet med direktivet är att säkerställa en hög säkerhetsnivå i dessa förfaranden för att skydda arbetstagarna och allmänheten mot de faror som uppstår till följd av joniserande strålning och för att undvika att ålägga framtida generationer orimliga bördor.

Direktivet träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Medlemsstaterna har två år på sig att införliva direktivets bestämmelser i sin nationella lagstiftning.

*Närmare information finns i pressmeddelande ([12318/11](#)).*

## **KULTUR**

### **Europeiskt kulturarvmärke**

Rådet antog sin ståndpunkt vid första behandlingen om ett beslut om inrättande av Europeiska unionens insats för det europeiska kulturarvmärket ([10303/11](#)), som beviljas kulturarvsplatser med ett starkt symboliskt – inte bara estetiskt – värde för Europas historia och kulturarv (t.ex. minnesmärken, platser i naturen och under vatten, arkeologiska platser, industrimiljöer eller platser i städer, kulturlandskap och kulturföremål).

Insatsen syftar till att främja de demokratiska värderingar och mänskliga rättigheter som ligger till grund för den europeiska integrationen och till att stärka de europeiska medborgarnas, i synnerhet unga människors, känsla av tillhörighet till Europa. Avsikten är också att det europeiska kulturarvmärket ska bidra till en ekonomisk och hållbar utveckling i regionerna, särskilt genom kulturturism.

*Se även pressmeddelande ([10294/11](#)).*



## **SOCIALPOLITIK**

### **2012: Året för aktivt åldrande och solidaritet mellan generationerna**

Rådet antog ett beslut om att utse 2012 till Europaåret för aktivt åldrande och solidaritet mellan generationerna ([12420/11](#)+ [ADD 1](#)).

Främjande av aktivt åldrande innebär bland annat att man skapar bättre möjligheter och arbetsvillkor som gör det möjligt för kvinnor och män som närmar sig 60-årsåldern och därefter förvärvsarbete, att man försöker motverka social utestängning genom att uppmuntra ett aktivt deltagande i samhällslivet och att man främjar äldre personers hälsa.

## **TRANSPORT**

### **Avtal om luftfartssäkerhet med Kanada\***

Rådet beviljade ingåendet av ett avtal mellan EU och Kanada om civil luftfartssäkerhet efter Europaparlamentets godkännande ([12705/11](#), avtalstexten i *Europeiska unionens officiella tidning L 153* av den 17 juni 2009, s. 11–28).

Avtalet, som undertecknades 2009, föreskriver ömsesidigt erkännande av certifieringsresultat och godkännanden på områdena för civila flygtekniska produkters luftvärdighet, tjänster och tillverkning samt underhållsorganisationer. Avtalet syftar till att främja samarbete och ökad effektivitet i frågor som rör civil luftfartssäkerhet för att förbättra säkerheten och den miljömässiga kvaliteten samt för att underlätta utbytet av civila flygtekniska produkter.

## **UTNÄMNINGAR**

### **Regionkommittén**

Rådet utsåg Charalambos PITTAS (Cypern) ([12547/11](#)) samt Milan FTÁČNIK och Richard RAŠI (Slovakien) ([12531/11](#)) till ledamöter i Regionkommittén för återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 25 januari 2015.